

**Барбара Шульц-Джонс,**

Информационный колледж,  
Университет Северного Техаса,  
Дентон, Техас, США

**Дженнифер Мур,**

Школа библиотечных  
исследований, Техасский женский  
университет, Дентон, Техас, США

**Джон Марино,**

Информационный колледж,  
Университет Северного Техаса,  
Дентон, Техас, США

**Перевод В.Б. Антиповой**

### Аннотация

*В статье представлены результат и опыт реализации проекта «Подготовка библиотекарей к лидерству в области формирования грамотности при работе с данными» (DataLeadPrep). Проект подготовлен для разработки и апробации программы развития компетенций в области грамотности при работе с данными для будущих библиотекарей и как программа непрерывного образования. Результаты трех этапов сбора данных позволяют предположить, что заинтересованные стороны, как в школьных, так и в публичных библиотеках признают важность и необходимость принятия решений на основе фактических данных, но воспринимают эту компетенцию скорее как составляющую практической деятельности, а не навык, который формируется в рамках программ профессиональной подготовки.*

**Ключевые слова:** грамотность при работе с данными, школьные библиотеки, программы подготовки, лидерство.

## Учить работе с данными?

В повседневной жизни и в работе мы часто сталкиваемся с понятием «данные» – мы создаем и пополняем библиографические базы данных, беспокоимся о своих персональных данных, следим за погодой, основываясь на данных Гидрометцентра и т.п. Очень часто термин «данные» используется как синоним понятия «информация». Между тем между данными и информацией есть определённая разница.

**Информация** – это знания относительно фактов, событий, вещей, идей и понятий, которые в определённом контексте имеют конкретный смысл.

**Данные** – это зарегистрированная информация; представление фактов, понятий или инструкций в форме, приемлемой для общения, интерпретации, или обработки человеком или с помощью автоматических средств. **Данные превращаются в информацию** после преобразования и определенной обработки, т.е. информация является интерпретацией (смыслом) представления данных. Человек извлекает информацию из данных, оценивает, анализирует её и по результатам анализа принимает то или иное решение.

Американские исследователи считают, что в социуме есть запрос на формирование специальных навыков и умений, которые требуются при использовании данных. Степень владения человеком умениями и навыками понимания, анализа и эффективного применения данных называется **грамотностью в сфере использования данных** (англ. – data literacy), которая предполагает способность извлекать из данных значимую информацию, т.е. понимать числа, диаграммы, графики, таблицы, созданные другими, а также анализировать их – обращать внимание на то, откуда они поступили, как они собирались, визуализировались и т.п. Несомненно, навыки работы с данными являются составной частью информационной грамотности, поэтому и формировать их призваны библиотекари, в первую очередь, школьные, в обязанности которых входит формирование информационной грамотности пользователей. Предлагаем вашему вниманию статью преподавателей библиотечных факультетов двух университетов США, посвященную этой теме.

При переводе термина «data literacy» мы будем использовать термин «грамотность при работе с данными».